|  |  |
| --- | --- |
| BMW extends Russian plant deal until 2010 Anna Smolchenko Automotive News November 2, 2007 — 13:14 CET BMW has extended its contract to have its cars assembled by Avtotor in Russia for another three years. The Munich-based automaker has renewed its agreement with the Kaliningrad-based plant until 2010, a BMW spokeswoman confirmed. The Russian news agency reported on October 29 that the deal had been completed. Last year, Avtotor assembled 3,800 BMW cars from kits, 40 percent more compared to the previous year, according to Interfax. Avtotor has assembled cars for since 1999. That year, it launched production of the 5 Series, adding the 3 Series in 2001. Avtotor is currently enjoying tax breaks similar to those awarded to free economic zones but may soon lose those. In that event, it would have to establish a full-cycle production of the cars or pay duties. The plant also assembles cars for Kia, General Motors and other car manufacturers. James Franey contributed to this report. | ***BMW продлил контракт с Российским заводом до 2010 года***Анна СмольченкоАвтомобильные новости2.11.2007 - 13:14 CETДля сборки собственных автомобилей в России BMW продлил свой контракт с «Автотором» еще на три года.  Автомобильная компания продлила свой договор с Калининградским заводом вплоть до 2010 года, подтвердила представитель компании BMW.29 октября Российское информационное агентство Интерфакс сообщило, что сделка свершилась.В прошлом году, «Автотор» собрал 3,800 автомобилей BMW из комплектующих частей, что на 40% больше по сравнению с прошлым годом, сообщает Интерфакс.«Автотор» собирал автомобили BMW с 1999 года. В то время завод запустил производство версии моделей пятой серии. Модели третьей серии были запущены в 2001 году.В настоящее время «Автотор» пользуется правами льгот налогового обложения свободной экономической зоны, но может в скором времени их потерять. В этом случае, компании следовало бы перевести российскую сборку автомобилей на полный цикл или же платить налоги. Завод также занимается сборкой автомобилей для Kia, General Motors, и других производителей.   |
| Mazda mulls eastern European plant Tom Armitage Automotive News Europe November 1, 2007 — 18:31 CET Japanese carmaker Mazda is considering building a plant in eastern Europe, after raising capacity in its factories in Japan and China. “We are considering production in eastern Europe but it is a very sensitive subject,” said Mazda Director Daniel Morris in an interview with Automotive News Europe’s sister publication Automobilwoche. Strong demand from Russia and in particular eastern Europe means that capacity would soon reach its limits again. Since the end of 2006, Mazda has been posting double-digit growth in Russia. However, the company is focusing on freshening up its model range over investing in new plants. The new Mazda2 and new Mazda6 were unveiled this year while the Mazda3 is replaced next year. Morris ruled out the prospect of a hybrid Mazda6in the near future and said the company was instead concentrating on improving gasoline and diesel technologies. | **Mazda не торопится со строительством завода в Восточной Европе**Том АрмитажАвтомобильные Новости, Европа1.11.2007- 18:31 CETПосле поднятия производительности на своих заводах в Японии и Китае, производитель японских автомобилей Mazda задумался над строительством автомобильного завода в восточной Европе.« Мы рассматриваем открытие производства в восточной Европе, но это непростой вопрос»,- сообщил Директор Завода Mazda Даниэль Моррис в интервью изданию Европейских автомобильных новостей Automobilwoche. Большой спрос на автомобили в России и в некоторых частях Восточной Европы означает, что производственные мощности компании скоро достигнут своего предела. С конца 2006 года, Mazda вдвое увеличила производительность автомобилей в России. Однако компания нацелена не на вложения в новое предприятие, а на обновление своих моделей. В этом году были торжественно представлены Новые Mazda2 и Mazda6, а в следующем году состоится выпуск обновленной Mazda3. Моррис также заявил, что выпуска гибридной Mazda6 в ближайшем будущем не будет, а вместо этого компания сосредоточится на развитии бензиновых и дизельных технологий.  |